

Organización de la información con RDA: su presencia en los catálogos de bibliotecas de América Latina



Filiberto Felipe Martínez Arellano
Silvia Mónica Salgado Ruelas
Patricia de la Rosa Valgañón
Coordinadores



Z666.5

O74

Organización de la información con RDA : su presencia en los catálogos de bibliotecas de América Latina / Coordinadores Filiberto Felipe Martínez Arellano, Silvia Mónica Salgado Ruelas, Patricia de la Rosa Valgañón. -- México : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliográficas : UNAM. Dirección General de Bibliotecas, 2020.

421 p. -- (Organización de la Información)

ISBN: 978-607-30-3621-4

1. Organización de la información -- Bibliotecas -- América Latina 2. RDA (Recursos, descripción y acceso) -- 3. Metadatos -- Bibliotecas -- América Latina. 4. Catálogos -- Bibliotecas -- América Latina I. Martínez Arellano, Filiberto Felipe, coordinador. II. Salgado Ruelas, Silvia Mónica, coordinadora. III. Rosa Valgañón, Patricia de la, coordinadora. IV. ser.

Diseño de cubierta:

José Miguel García Fernández

Primera edición, 2020

D.R. © UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Ciudad Universitaria, 04510, Ciudad de México

Impreso y hecho en México

ISBN: En trámite

Publicación dictaminada 2020

El control de autoridades en la Biblioteca Nacional de México: avances, retos y perspectivas

ANA BERTHA SANTIAGO FLORES

JOSÉ HERNÁNDEZ SALAZAR

IVÁN SANTIAGO SALES ORTEGA

AURORA SERRANO CRUZ

BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOGRÁFICAS

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ANTECEDENTES

El control de autoridades en forma automatizada inició en el 2004, cuando se puso en marcha el sistema ALEPH en su versión 16 con el objetivo de administrar la base de datos bibliográfica en interacción con la base de autoridades.

Para comenzar con la formación del catálogo de autoridades (BNM10), se decidió empezar con los encabezamientos de materia puesto que estos contaban con un desarrollo en forma impresa. En sus inicios, el proyecto solo contaba con dos catalogadores dedicados de tiempo completo al desarrollo de registros de autoridad temáticos.

Poco después, se empezaron a trabajar los registros de nombres personales, con un doble propósito, aportar los registros al proyecto Name Authority Cooperative Program (NACO) de la Library of Congress, e ir incrementando nuestra propia base de autoridades. De nuestra participación en el programa obtuvimos como resultado la actualización de los involucrados y la seguridad de que nuestros registros contaban con los estándares de calidad y con apego a RCA2, de normatividad vigente hasta 2010.

La incorporación de más catalogadores a la sección de autoridades ha sido fundamental para incrementar el número de registros al año y a su vez nos permitió tomar la decisión de crear también registros de nombres corporativos y de título o serie.

ESTADO ACTUAL

La sección de autoridades actualmente cuenta con cuatro técnicos académicos, tres elaboran registros de autoridad y uno más como responsable del control de calidad.

Las herramientas que se utilizan son (Resource Description and Access = Recursos, Descripción y Acceso (RDA), FRAD, MARC standards authority, lista de encabezamiento materia elaborada en el Departamento de Catalogación de la BNM, Bilindex y otras bases de autoridades de instituciones académicas como la Dirección General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México, la Library of Congress; el catálogo Virtual International Authority File (VIAF), obras de consulta tradicionales como diccionarios y enciclopedias y sitios electrónicos.

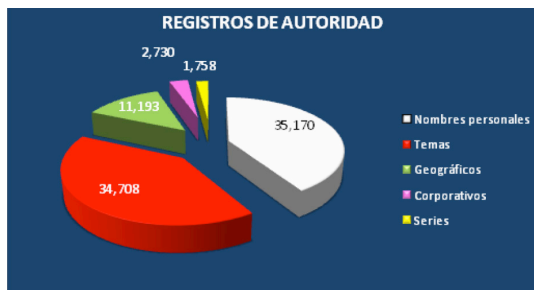
Los recursos con los que se trabaja son de todo tipo, libros antiguos y contemporáneos en versión impresa o

digital; también se trabaja con discos compactos, videos, mapas, partituras etcétera. Cada uno de ellos presenta una problemática particular.

Cabe destacar que desde la introducción de etiquetas MARC compatibles con RDA, cada registro lleva una investigación previa en fuentes de consulta, material impreso, internet, etcétera, la cual varía mucho de tiempo, por lo que cada registro realizado puede llevar de diez minutos a más de una hora, esto debido a que cada recurso lleva varios datos e información relacionados con la autoridad. Los tipos de registros que se realizan son:

- Nombres personales (estos incluyen autores, traductores, directores, ilustradores, etcétera y nombres de familia).
- Nombres corporativos (instituciones).
- Nombres de reunión (conferencias, simposios, coloquios, etcétera).
- Título uniforme (series, libros, códigos, etcétera).
- Temáticos y subdivisiones (de forma, general, cronológica o geográfica).
- Geográficos.

Imagen 1. Tipo de registros de autoridad



Fuente: Gráfica elaborada por los autores con datos de la Base de autoridades (BNM10)

En la gráfica podemos observar que la base de autoridades cuenta con un total de 85,559, de los cuales los mayores porcentajes corresponden a nombres personales y encabezamientos de materia. Esto se explica porque fueron los dos tipos de registros con los que iniciamos. Si bien los corporativos y los registros de serie son menores, ello se debe en parte a su reciente incorporación, pero también hay que considerar que son registros que enlazan un mayor número de registros bibliográficos, como se demuestra en las siguientes imágenes.

Imagen 2. Índice de autores enlazados a registro de autoridad

Índice: Autores Catalogación		◀ Pág. anterior	Pág. siguiente ▶
1508	Universidad Nacional Autónoma de México - [Registro de autoridad BNM]		
1	Universidad Nacional Autónoma de México.1		
1	Universidad Nacional Autónoma de México. Área de Servicios de Bibliotecas y de Apoyo Académico. Sección de Control de Documentos y Series		
1	Universidad Nacional Autónoma de México Casa de las Humanidades		
4	Universidad Nacional Autónoma de México. Casa Universitaria del Libro		
	Universidad Nacional Autónoma de México. Cátedra Extraordinaria Benito Juárez sobre Laicidad - [Registro de autoridad BNM]		
	Ver: Cátedra Extraordinaria Benito Juárez sobre Laicidad		
1	Universidad Nacional Autónoma de México. Cátedra Extraordinaria "Juan Ruiz de Alarcón", editor		
	Universidad Nacional Autónoma de México. Cátedra Ingmar Bergman en cine y teatro - [Registro de autoridad BNM]		
	Ver: Cátedra Ingmar Bergman en cine y teatro		
	Universidad Nacional Autónoma de México. CCH Plantel Naucalpan - [Registro de autoridad BNM]		
	Ver: Universidad Nacional Autónoma de México. Colegio de Ciencias y Humanidades. Plantel Naucalpan		
1	Universidad Nacional Autónoma de México Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos Seminario de Investigación Permanente Historia de la Ideas en América Latina en el siglo XX		
		◀ Pág. anterior	Pág. siguiente ▶

Fuente: Catálogo Nautilo de la BNM

Imagen 3. Índice de serie enlazados a registro de autoridad

Índice: Títulos		◀ Pág. anterior	Pág. siguiente ▶
2168	Colección sepan cuantos... - [Registro de autoridad BNM]		
7	Colección separata		
1	Colección separatas		
2	Colección Sepini		
4	Colección Sepsentenas		
1	Colección septentrión		
2	Colección séptimo aniversario		
2	Colección séptimo arte		
13	Colección séptimo día		
2	Colección séptimo día Serie mayor		
		◀ Pág. anterior	Pág. siguiente ▶

Fuente: Catálogo Nautilo de la BNM

PROBLEMÁTICAS

En relación a las problemáticas que enfrentamos, podemos mencionar, entre otras, el tiempo que invertimos en su creación, en la relación de las bases de autoridades y bibliográfica, así como su mantenimiento de ambas bases. Asimismo, estamos trabajando puntos de acceso tanto de manera retrospectiva como los de nuevo ingreso. El hecho de crear nuestros registros de autoridad con una amplia variedad de recursos documentales hace que nos enfrentamos a ciertas particularidades en cada uno de ellos, algunas de las cuales abordaremos con más detalle.

A continuación mencionaremos algunos factores específicos en la inversión de tiempo, durante la detección de variantes de un punto de acceso en la descripción de los registros bibliográficos retrospectivos:

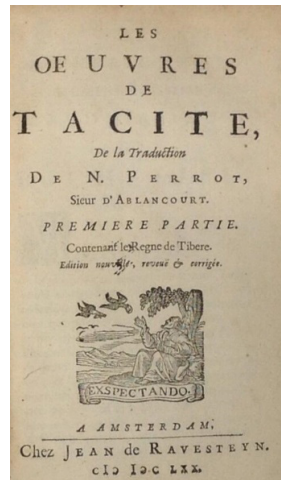
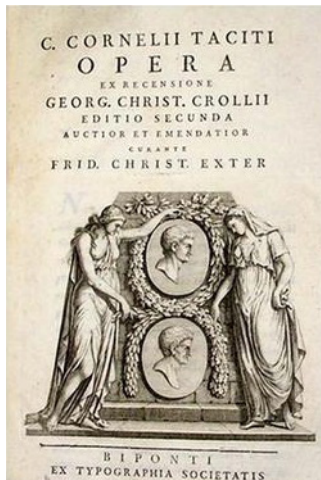
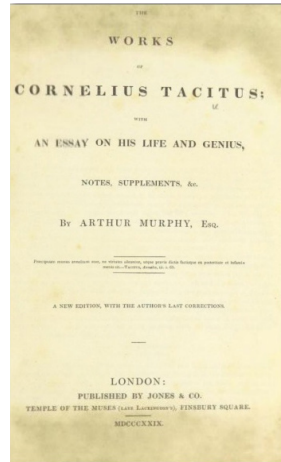
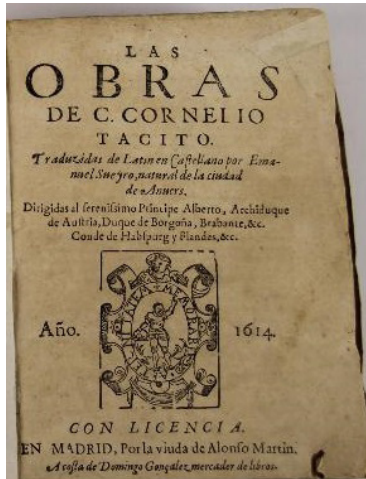
- Inexactitudes ortográficas.
- Equivocaciones mecanográficas y de puntuación.
- Orden diferente de elementos.
- Datos equivocados en fechas de nacimiento o muerte.
- Estructuras inadecuadas.
- Sinónimos.
- Homónimos.
- Pseudónimos.
- Nombre de un autor representado en distintos idiomas; esto incide particularmente en libros antiguos.

En cierta manera, esto se explica porque la base bibliográfica fue constituida con la transcripción del catálogo de tarjetas y la práctica de diferentes códigos de normalización.

En relación a las series, una cuestión muy particular es que en ciertas ocasiones encontramos sellos o arreglos temáticos

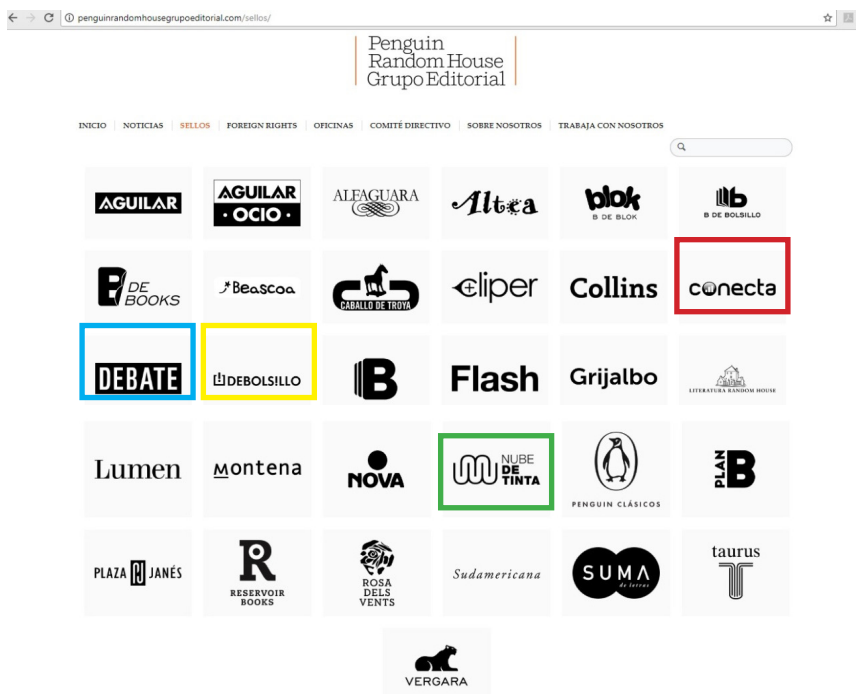
de las editoriales como títulos de serie en el índice bibliográfico; por ejemplo, en la siguiente imagen resaltamos las confusiones que han existido con los sellos de Penguin.

Imagen 4: Portadas con variantes de nombre de autor



Fuente: Recursos documentales del Fondo Reservado de la BNM

Imagen 5: Sellos editoriales de Penguin Random House



Fuente: Penguin Random House Grupo Editorial.

<https://www.penguinrandomhousegrupoeeditorial.com/>. Consultado el 24 de agosto de 2017.

En la siguiente imagen podemos percibir que Nube de tinta es una editorial

Imagen 6: Sello editorial Nube de tinta

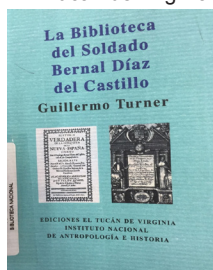


Fuente: Troa Librerías https://www.troa.es/ebook/bajo-la-misma-estrella_739217, Consultado el 24 de agosto de 2017.

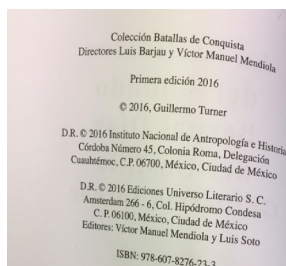
En algunos casos, en la portada del libro o de serie, o en la página legal se presentan varias editoriales. Identificar la institución responsable conlleva una búsqueda de datos en la base bibliográfica y en la páginas editoriales para fundamentar la responsabilidad

Imagen 7: Responsabilidad de series

EL Tucán de Virginia



INAH



Fuente: Recursos documentales del Fondo Contemporáneo de la BNM

Algunos de los factores mencionados también repercuten en los enlaces de las bases de autoridades y bibliográfica por lo que se deben de realizar manualmente.

También se invierte tiempo en el mantenimiento de ambas bases, por ser un proceso permanente.

Monitoreamos la aplicación correcta del control de autoridades en la base bibliográfica. Se han detectado casos en que las subdivisiones no son apropiadas al tema y se corrigen inmediatamente.

Con respecto a la base de autoridades, se efectúa mediante adición, eliminación o modificación de los datos contenidos en los mismos.

Al trabajar con materiales especiales, uno de los principales problemas es el desconocimiento de la denominación de las partes componentes de las fuentes de información diferentes a los libros; por ejemplo, en la imagen presentamos un recurso perteneciente a la colección de materiales didácticos que incluye un juego de moda y veinte figuras interactivas para jugar.

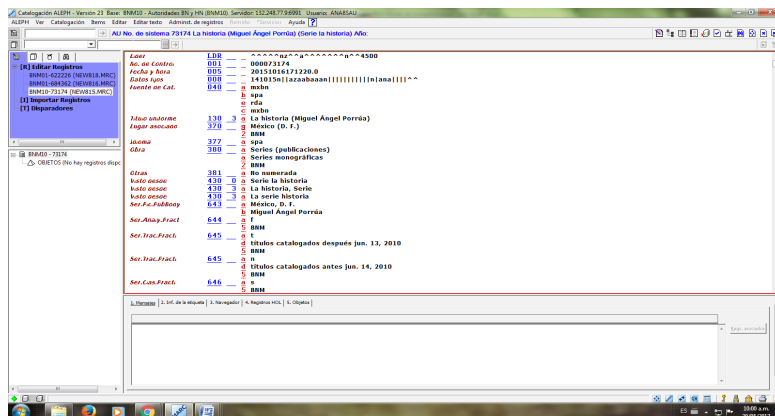
Imagen 8: Material didáctico



Fuente: Recursos documentales de la Sala de Materiales Didácticos de la BNM

Con respecto al sistema ALEPH23, aún hay algunos pendientes. En algunos registros de autoridad de serie no se visualiza el enlace en el índice de serie del catálogo bibliográfico, por ejemplo la autoridad “La historia (Miguel Ángel Porrúa)”.

Imagen 9: Registro de autoridad de la serie La historia de la Editorial Miguel Ángel Porrúa



Fuente: Base de autoridades (BNM10)

No se está enlazando con los registros bibliográficos

Imagen 10: Índice de títulos



Fuente: Catálogo Nautilo de la BNM

Se verificó que los registros bibliográficos estén correctamente escritos y codificados. He aquí un ejemplo de uno de los 61.

Imagen 11: Registro bibliográfico que representa la serie “La Historia”

```

FMT BK
LDR nam a22 i 4500
001 000694042
005 20170808121407.0
007 ta
008 170503s2016 cmma gr 000 0 spa d
020 |a 9786075240411
040 |a MX-MxBN |b spa |e rda |c MX-MxBN
043 |a n-mx-df
08204 |a 378.7252UNAM |b E GARZ.h. 2016
1001 |a Garzón Lozano, Luis Eduardo, |e autor.
24513 |a La historia y la piedra : |b el antiguo Colegio de San Ildefonso / |c Luis Eduardo Garzón Lozano.
250 |a Tercera edición.
264 1 |a Ciudad de México : |b Miguel Ángel Porrúa, |c 2016.
300 |a 382 páginas : |b ilustraciones ; |c 23 cm.
336 |a texto |b bt |2 rdacontent
337 |a sin medio |b n |2 rdamedia
338 |a volumen |b nc |2 rdacarrier
4901 |a La historia / Miguel Ángel Porrúa.
61027 |a Colegio de San Ildefonso (México, D.F.) |x Historia.
61027 |a Universidad Nacional Autónoma de México |x Edificios.
830 3 |a La historia (Miguel Ángel Porrúa).
900 |a DL-17-86-15cm/gv
905 |a GENE |b G
950 |a 17-004253, 17-004254
SYS 000694042
    
```

Fuente: Sistema Aleph Módulo de Catalogación de la BNM

Hay una inconsistencia en los resultados de búsqueda en el catálogo interno y el catálogo al público debido a que aún falta llevar a cabo ciertos ajustes en la configuración de índices.

Imagen 12: Catálogo interno (Módulo de catalogación)

# Regs	Ref.	Encabezamientos	Inf. Autoridad
2		Biblioteca métodos y técnicas de investigación psicológica	
15		Biblioteca mexicana	
9		Biblioteca mexicana Códigos nacionales vigentes, historia, literatura, ciencias, novelas, artes y oficios	
3		Biblioteca mexicana Códigos nacionales vigentes, historia, literatura, ciencias, novelas y oficios	
3		Biblioteca mexicana de clásicos financieros	
10		Biblioteca mexicana de escritores políticos	
1		Biblioteca mexicana de escritores políticos Segunda época	
1		Biblioteca mexicana de escritores políticos Segunda etapa	
1		Biblioteca Mexicana de estudios políticos No. 5 Serie de discursos	
1		Biblioteca Mexicana de Estudios Políticos Serie de discursos	
1		Biblioteca mexicana de historia	
4		Biblioteca mexicana de la Fundación Miguel Alemán	
2	+	Biblioteca Mexicana de la Fundación Miguel Alemán. Publicación	BNM10, 430 0, asa, UPO-y
3		Biblioteca mexicana de libros raros y curiosos	
1		Biblioteca mexicana de literatura	
1		Biblioteca Mexicana de obras inéditas	
1		Biblioteca mexicana de obras raras y curiosas	
1		Biblioteca mexicana de prevención y readaptación social	BNM10, 130 0, asa, UPO-y
1		Biblioteca Mexicana de prevención y readaptación social Serie curso y congreso	
1		Biblioteca Mexicana de prevención y readaptación social Serie cursos y congreso	

Fuente: Sistema Aleph de la BNM

Imagen 13: Catálogo externo (Nautilo)



Fuente: Catálogo Nautilo de la BNM

SOLUCIONES

En respuesta a la problemática expuesta, consideramos necesario reforzar las acciones que nos permitan mejorar nuestros procesos:

- Estudio continuo de las RDA.
- Creación de documentos internos como algunas políticas de series y qué puntos de acceso no se van a controlar, con el fin de dar prioridad a ciertos puntos de acceso, actualización del documento de fuentes de información y manual de procedimientos.
- Actualizaciones en la aplicación de las RDA en registros de autoridades.
- Reuniones con los integrantes de la sección de autoridades y de la sección de registros bibliográficas para acordar aplicaciones de las RDA,

flujos de trabajo, acuerdos de qué puntos de acceso se van a controlar y a cuáles no se les va dar prioridad.

- Capacitaciones al personal que realiza las descripciones bibliográficas para la comprensión y correcta aplicación del control de autoridades.
- Crear estrategias para la localización de posibles variantes dispersas en el catálogo bibliográfico.
- Revisión periódica del comportamiento de los registros de autoridad con el catálogo al público.
- Trabajar en conjunto con los integrantes del departamento de Informática y Telecomunicaciones para la integración de etiquetas, plantillas de diferentes tipos de registros, cambios de información en etiquetas y corrección de despliegues.

TAREAS PENDIENTES

Con las acciones antes mencionadas, se han resuelto dificultades; se debe continuar con éstas e implementar otras conforme avancemos. Por el momento las tareas pendientes son:

- Actualización del manual de procedimientos (considerando todos los procesos del trabajo de autoridades: su creación, enlaces de los dos catálogos, actualización y mantenimiento).
- Actualizar, aumentar y agrupar las políticas internas.
- Establecer una forma de evaluación de los catálogos Nautilo y de autoridades para detectar y corregir fallas en el sistema de autoridades, monitorear los resultados con éxitos y fracasos, pantallas amiga-

bles y entendibles, advertir si las notas públicas son comprensibles, etcétera.

- Trabajar con informática sobre la visualización de las relaciones entre registros de autoridades y el catálogo al público y las inconsistencias entre los dos catálogos.

CONCLUSIONES

Desde que inició el trabajo de autoridades hasta la fecha, se puede decir que hay un gran avance en cantidad y tipos de autoridad; además, los registros que estamos desarrollando cuentan con más información, lo cual se ve reflejado en el beneficio de los usuarios del catálogo al público y del catálogo de autoridades. Sin embargo, aún no podemos afirmar que la aplicación de RDA tenga el impacto esperado en la recuperación de la información. No obstante, para los integrantes del grupo de autoridades ha resultado una experiencia enriquecedora en el sentido personal y profesional que afianza los conocimientos adquiridos para la toma de decisiones en cada problemática que se presenta.

REFERENCIAS

- Catálogo de autoridades de la Biblioteca Nacional de México. Disponible el 9 de agosto de 2017 en http://catalogo.iib.unam.mx/F/-/?func=find-b-0&local_base=bnm10.
- Catálogo Nautilo de la Biblioteca Nacional de México. Disponible el 9 de agosto de 2017 en http://catalogo.iib.unam.mx/F/-/?func=find-b-0&local_base=BNM.
- Mora Pérez-Tejeda. *Primer informe de actividades 2016-2017*. Disponible el 30 de agosto de 2017 en <http://>

bnm.unam.mx/files/quienes-somos/informes-anuales/
primer_informe_actividades_2016.pdf.

Santana Chavarría, Evelia. “Aplicación de RDA en la Biblioteca Nacional de México: avances y perspectivas” [versión electrónica]. En IX Encontro Internacional de catalogadores: II Encontro Nacional de catalogadores, 2014. Disponible el 20 de agosto de 2017 en <http://www.abinia.org/catalogadores/34-219-1-PB.pdf>.

Santana Evelia, Aurora Serrano y Gloria Vargas. *El control de autoridades de nombres personales en la Biblioteca Nacional de México*, 2008. Disponible el 10 de septiembre de 2015 en <http://iibi.unam.mx/publicaciones/226/iii%20encuentro%20catalogacion%20Los%20nombres%20geograficos%20en%20la%20biblioteca%20nacional%20de%20mexico%20Evelia%20Santana.html>.

____. *Los nombres geográficos en la Biblioteca Nacional de México*, 2008. Disponible el 28 de agosto de 2017 en http://iibi.unam.mx/publicaciones/269/iv_encuentro_catalogacion_22_santana_chavarria_evelia.html.

Organización de la RDA: su presencia en los catálogos de bibliotecas de América Latina.

Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Biblioteca Nacional y Dirección General de Bibliotecas. La edición consta de 100 ejemplares. Coordinación editorial, Israel Chávez Reséndiz; revisión especializada, Valeria Guzmán González; revisión de pruebas, Carlos Ceballos Sosa; formación editorial, Óscar López Marín. Fue impreso en papel cultural de 90 gr. en los talleres de Grupo Fogra. Año de Juárez 223. Col. Granjas San Antonio. Alcaldía Iztapalapa. Ciudad de México. Se terminó de imprimir en 2020.